

TELE RADIO T20/T60

INDUSTRIAL RADIO REMOTE CONTROLS

Installationsvejledning



T20TX-01NKL, T20TX-01NKM, T20/T60RX-01APL, T20/T60RX-01ARL, T60TX-01STL, T60TX-01STM, T60TX-02STM, T60TX-02STL, T20TX-02NKL, T20TX-02NKM, T20RX-02AKM, T20RX-02AKL, T20TX-03NKL, T20RX-03ASM, T20RX-03ADM, T20RX-03ASL, T20TX-03NKM, T20/T60RX-03ADL, T60TX-03STM, T60TX-03STL, T60RX-04BSL, T60RX-04DSM, T60RX-04BSM, T60TX-04STM, T60RX-04CSL, T60RX-04ASL, T60RX-04ASLI, T60RX-04CSM, T60RX-04ASM, T60RX-04DSL, T60RX-08DSL, T60TX-04STL, T60RX-05ASL, T60RX-05ASLI, T60RX-08BSL, T60RX-08DSM, T60RX-08BSM, T60RX-08CSL, T60TX-06STL, T60TX-06STM, T60TX-08STL, T60TX-08STM, T60RX-08ASL, T60RX-08CSM, T60RX-08ASM, T60TX-15SML, T20TX-15DMM, T20TX-15SMM, T60TX-15DML, T60-T8-50, T60-T8-51, T60-T8-52, T60-T8-53

SPROG: Dansk (oversættelse fra engelsk)

Indhold

Kapitel 1:KUNDEOPLYSNINGER.....	1
Kapitel 2:PRODUKTSIDER - MODTAGERE.....	3
Antenne - Beskrivelse af montering.....	3
T20RX-03ASL, T20RX-03ASM modtager.....	4
T20RX-02AKL/T20RX-02AKM modtager.....	6
T20/T60RX-03ADL / T20RX-03ADM modtager.....	9
T60RX-05ASL, T60RX-05ASLI* modtager.....	11
T60RX-04*SL, T60RX-04*SM, T60RX-08*SL, T60RX-08*SM modtager.....	16
T20T60RX-01APL plugin modtagere.....	22
T20T60RX-01ARL modtager.....	24
Kapitel 3:PRODUKTSIDER - SENDERE.....	26
T20TX-0XNKL/T20TX-0XNKM - Beskrivelse af sender.....	26
T60-T8-5X sender.....	27
T60TX-0XSTL/T60TX-0XSTM - Beskrivelse af sender.....	28
T60TX-15DML/T60TX-15SML sender T20TX-15DMM/T20TX-15SMM sender.....	29
Kapitel 4:APPENDIKS.....	30
Kapitel 5:OM BATTERIER.....	32

KAPITEL 1:KUNDEOPLYSNINGER

TAK, FORDI DU HAR KØBT ET TELE RADIO AB-PRODUKT.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER OMHYGGELIGT FØR MONTERING, INSTALLATION OG KONFIGURATION AF PRODUKTERNE.

Denne vejledning udgives af Tele Radio AB uden garanti. Vejledningen kan på et hvilket som helst tidspunkt og uden varsel fjernes eller ændres af Tele Radio AB. Rettelser og tilføjelser indsættes i den nyeste version af vejledningen.

Tele Radio AB's produkter er omfattet af en garanti, som dækker fejl i materialer, konstruktion og fremstilling. I garantiperioden kan Tele Radio AB vælge at udskifte produktet eller fejlbehæftede komponenter med nye. Arbejde i forbindelse med garanti skal udføres af Tele Radio AB eller af et autoriseret servicecenter, der er udpeget af Tele Radio AB. Kontakt din Tele Radio AB-repræsentant, hvis du har brug for support eller service.

©Tele Radio AB
Datavägen 21
SE-436 36 ASKIM
Sweden
Tlf.: +46-31-748 54 60
Fax: +46-31-68 54 64
www.tele-radio.com

ADVARSLER OG BEGRÆNSNINGER

VIGTIGT! Tele Radio-fjernstyringer indbygges ofte i mere omfattende installationer. Vi anbefaler, at systemet i nødvendigt omfang udstyres med kabelbaseret nødafbryder (wired emergency stop).

INSTALLATION, TILSLUTNING OG MONTERING

- Dette produkt må kun installeres af autoriseret eller kvalificeret personale.
- Afbryd strømforsyningen til modtageren, før udstyret tilsluttes.
- Kontrollér, at strømforsyningen er sluttet til den korrekte tilslutningsklemme.
- Benyt ubeskadigede kabler. Ingen kabler må hænge løst.
- Undgå installation på steder, der udsættes for kraftige vibrationer.
- Placer modtageren, så den er godt beskyttet imod vind, luftfugtighed og vand.
- Kabelmuffer og udluftspropper skal vende nedad, så det forhindres, at der trænger vand ind.

BRUGEREN

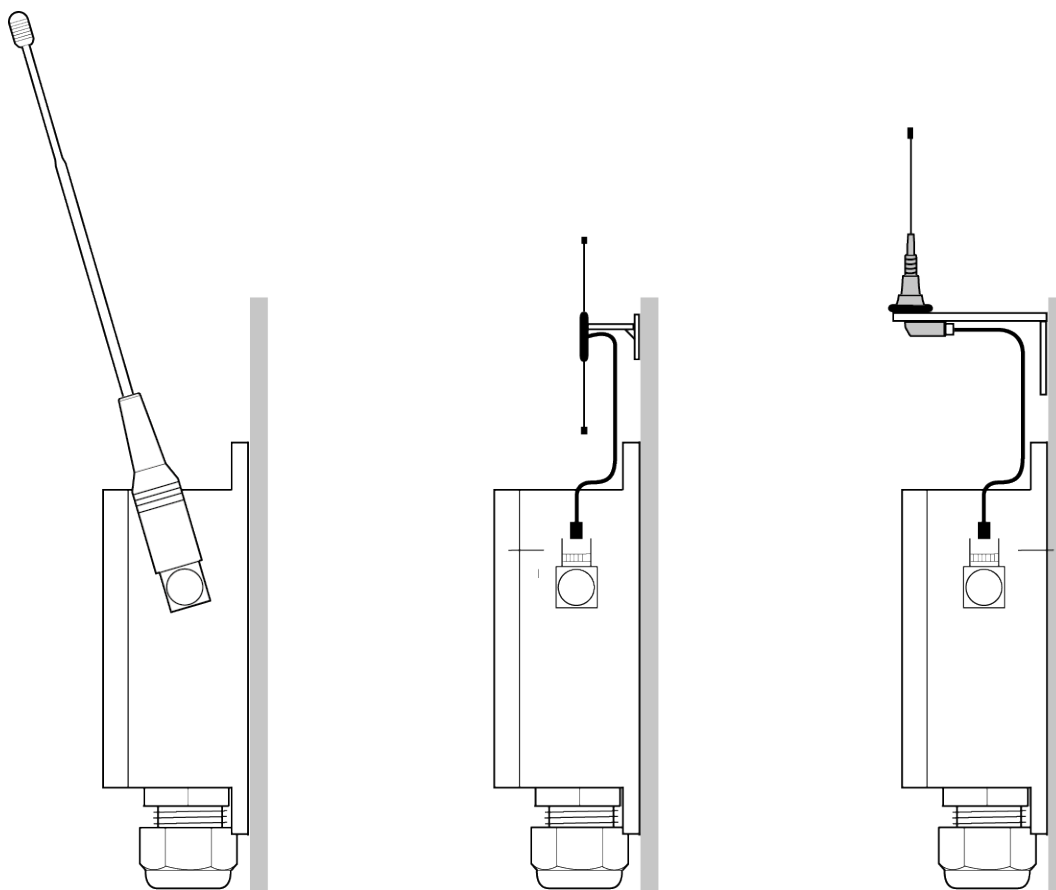
- Sørg for, at brugeren følger instruktionerne.
- Sørg for, at brugeren som minimum har den alder, der kræves for at måtte betjene udstyret i anvendelseslandet.
- Sørg for, at brugeren ikke er under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin.
- Kun kvalificerede personer må kunne få adgang til senderen og betjene udstyret.
- Sørg for, at brugeren ikke efterlader senderen uovervåget.
- Sørg for, at brugeren altid slukker senderen, når den ikke er i brug.
- Sørg for, at brugeren har et godt overblik over arbejdsområdet.

VEDLIGEHOLDELSE

- Hvis der vises fejlmeddelelser, er det meget vigtigt at finde ud af, hvad der har forårsaget dem.
- Kontakt altid repræsentanten i forbindelse med service og vedligeholdelsesarbejde på produktet.
- Undgå at registrere sendere til modtagere, hvor de ikke skal bruges.
- Sørg altid for at hente konfigurationsinstruktionerne fra vores websted, så der er sikkerhed for, at det altid er den seneste version, der anvendes.

KAPITEL 2:PRODUKTSIDER - MODTAGERE

ANTENNE - BESKRIVELSE AF MONTERING



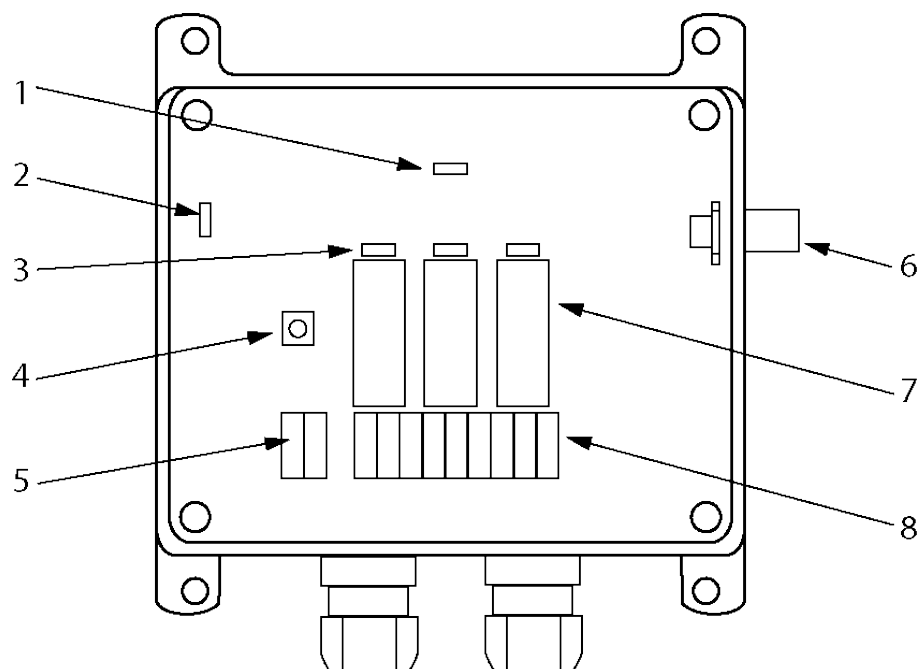
Bemærk! Optimal ydeevne: Placeres med god afstand til metalgenstande som f.eks. metaldragere, højspændingsledninger og andre antenner.

- Hvis modtageren monteres på en væg, skal antennen vinkles ud fra væggen.
- Den topolede antenne med tre meter koaksialkabel bør installeres lodret.
- 5/8 antennen med tre meter koaksialkabel gør det muligt at placere antennen frit og højt over jorden.

T20RX-03ASL, T20RX-03ASM MODTAGER

T20RX-03ASL frekvens	433 MHz
T20RX-03ASM frekvens	869 MHz
Driftsspænding	12-30 V AC/DC
Strømforbrug	25-75 mA.
Størrelse	132 x 133 x 45 mm.
Protection	IP 65
Omgivende betingelser	-30°C to +70°C
Senderkompatibilitet	T20, T60, 460
Fugtighed	10-90%

BEMÆRK! Forbindelse af modtageren, se appendix.



1. Grøn LED	LED'en lyser, når modtageren modtager et radiosignal.
2. Gul LED	LED'en lyser, når modtageren forsynes med den korrekte driftsspænding.
3. Rød LED	LED'en over det aktiverede relæ lyser og viser programmeringsstatus.
4. Knap	Knap til registrering og sletning.
5. Tilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til spænding.
6. Tilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til relæer.
7. Relæ 3 separate relæer.	Maks. belastning via relæ er 8 A for ohmsk belastning.
8. BNC	BNC-kontakt til antennen.

Programmering af senderkode

BEMÆRK! Hvis der registreres en T60-sender i justerbar tilstand, vil en kombination af ti nuller (0000000000) få modtageren til automatisk at registrere den faste individuelle kode.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Justerbar kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap. Den røde LED lyser.
3. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
4. Koden er gemt. T60-sender: Den røde LED blinker én gang hvert andet sekund. T20-sender: Den røde LED blinker to gange én gang hvert andet sekund.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Fast individuel kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap i løbet af 1 sekund.
3. Tryk på modtagerens registreringsknap igen (i mere end ét sekund). Den røde LED slukkes og tændes igen.
4. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
5. Den faste individuelle kode er gemt. Den røde LED blinker to gange hvert andet sekund.

Bekræft programmeringen

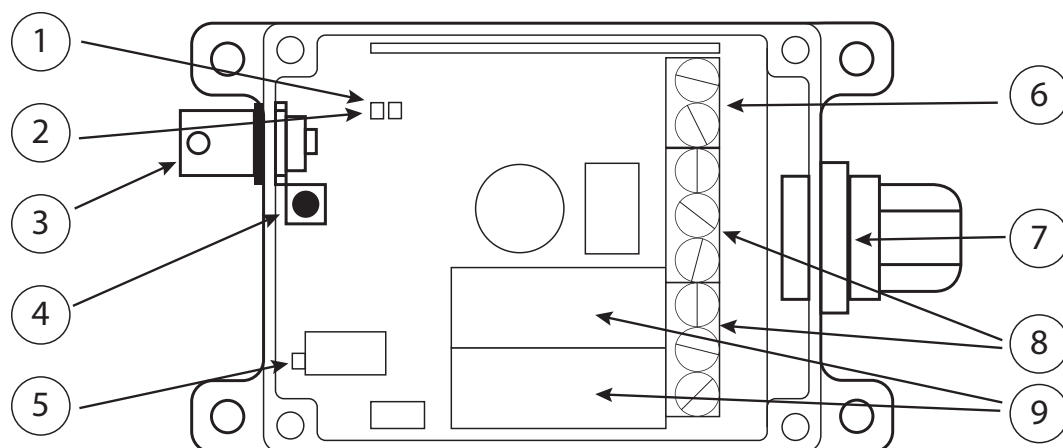
Kontrollér programmeringen ved at teste senderens knapper. Den grønne LED tændes, når modtageren modtager signalet, og de røde relæ-LED'er tændes, når relæet er aktiveret.

Slet alle programmerede koder

Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i mindst 4 sekunder. De røde LED'er tændes, når der trykkes på modtagerens registreringsknap, og de slukkes, når koderne er slettet. BEMÆRK! Alle koder bliver slettet.

T20RX-02AKL/T20RX-02AKM MODTAGER

ADVARSEL! Modtageren må IKKE åbnes af andre personer end en kvalificeret installatør. Sørg for at slå strømmen fra, før modtageren åbnes.



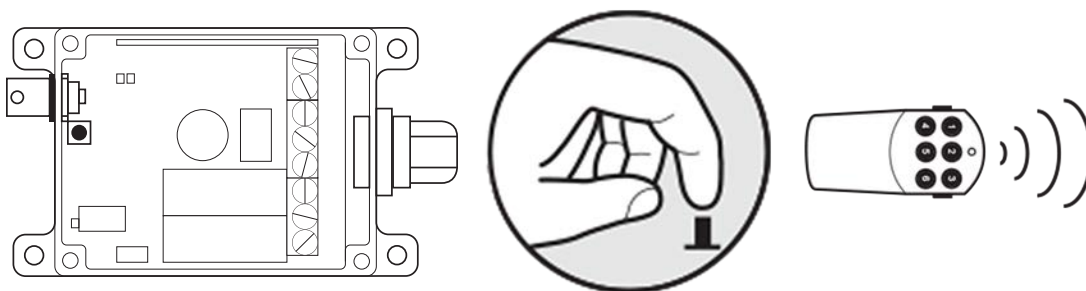
BEMÆRK! Forbindelse af modtageren, se appendix.

1. Gul LED	LED'en lyser, når modtageren forsynes med den korrekte forsyningspænding.
2. Grøn LED	LED'en lyser, når modtageren modtager et radiosignal.
3. BNC	BNC-kontakt til antennen.
4. Tryknap	Programmering af relæfunktion og sender.
5. Rød LED	LED angiver tilstand under programmering.
6. AC/DC-tilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til spænding.
7. Bøsning	Kabelkobling.
8. Relætilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til relæer.
9. Relæ	To separate relæer. Maks. belastning via relæ er 8 A for ohmske belastninger.

Tekniske data

Indgangseffekt	12-24 V AC/DC
Strømforbrug	30-80 mA
Frekvens	L=433 MHz, M=869 MHz
Størrelse	54 x 96 x 37 mm
IP-kapsling	65
Omgivende betingelser	-30 °C - 70 °C, fugtighed 10 - 90 %
Senderfunktionalitet	T20

Programmering af senderkode



Modtageren kan programmeres til at acceptere op til 15 forskellige sendere til relæ 1 og 15 til relæ 2. Hver sender har en unik kode.

Relæfunktion i modtageren

Der kan vælges tre forskellige funktioner for de to relæer i modtageren ved opsætning af senderen:

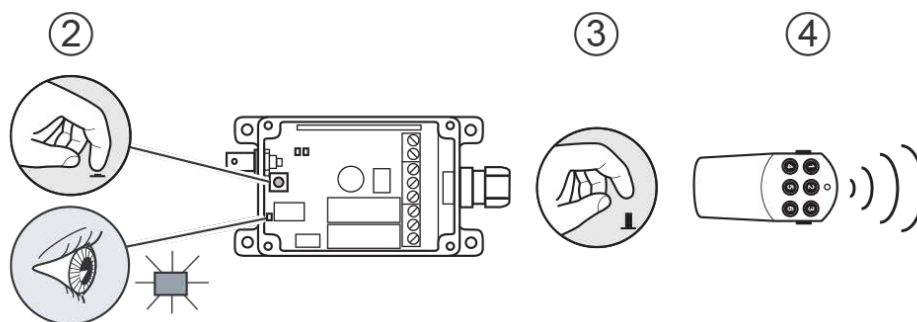
1. Knap 1 aktiverer relæ 1, knap 2 aktiverer relæ 2, etc.
2. Enhver knap på senderen aktiverer relæ 1.
3. Enhver knap på senderen aktiverer relæ 2.

Funktionsbeskrivelse

	Funktion	Rød LED	Tryk på modtagerens knap for:*	Senderens knap nummer:
A	Senderens knap 1 aktiverer relæ 1, knap 2 aktiverer relæ 2	Lyser	0,3-2 sek.	Knap 1 eller knap 2
B	Enhver knap på senderen aktiverer relæ 1.	Blinker langsomt	2-4 sek.	Vælg den knap, som du vil bruge
C	Enhver knap på senderen aktiverer relæ 2.	Blinker hurtigt	4-6 sek.	Vælg den knap, som du vil bruge
D	Annuller id-kode-registrering	Lyser	6-8 sek.	-
E	Slet alle gemte sendere		over 8 sek.	

*Når modtagerknappen er trykket ned, skifter den røde LED for at angive den aktuelle funktionstilstand for programmeringen.

Lagring af senderens id-kode



1. Fjern modtagerens afdækning (4 skruer).
2. Tryk på modtagerens registreringsknap, og hold den nede. Den røde LED skifter.
3. Slip knappen, når den røde LED lyser/blinker for den ønskede funktion (i overensstemmelse med funktionsbeskrivelsen i tabellen).
4. Tryk på knappen for den sender, du vil bruge. Den røde LED blinker tre gange. Senderens id-kode gemmes i modtageren.
5. Kontrollér programmeringen ved at trykke på senderens knapper, og se, om det valgte relæ bliver aktiveret. Den grønne LED lyser, når modtageren modtager signalet. Når én eller flere sendere er gemt, blinker den røde LED kontinuerligt (blinker dobbelt).

Stop af indstilling

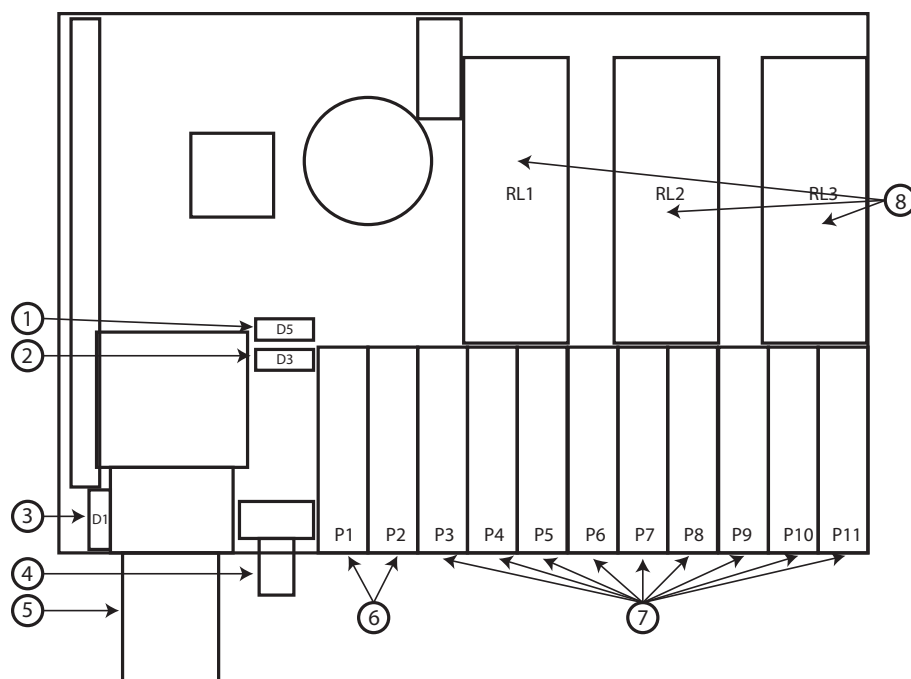
Stop indstilling af senderen ved at trykke på modtagerknappen og holde den nede i 6-8 sekunder (funktion D i tabellen).

Slet alle gemte sendere

Slet alle gemte senderes id-koder ved at trykke på modtagerknappen og holde den nede i mere end 8 sekunder (funktion E i tabellen).

T20/T60RX-03ADL / T20RX-03ADM MODTAGER

ADVARSEL! Modtageren må IKKE åbnes af andre personer end en kvalificeret installatør. Sørg for at slå strømmen fra (ofr), før modtageren åbnes.



BEMÆRK! Forbindelse af modtageren, se appendix.

1. Gul LED	LED'en lyser, når modtageren forsynes med den korrekte driftsspænding.
2. Rød LED	LED'en angiver programmeringsstatus.
3. Grøn LED	LED'en lyser, når modtageren modtager et radiosignal.
4. Knap	Knap til registrering og sletning.
5. BNC	BNC-kontakt til antennen.
6. Tilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til spænding.
7. Tilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til relæer.
8. Relæ	Tre separate relæer. Maks. belastning via relæ er 8 A for ohmsk belastning.

Tekniske data

Indgangseffekt	12-24 V AC/DC
Strømforbrug	40-80 mA
Frekvens	T20/T60RX-03ADL=433MHz, T20RX-03ADM=869MHz
Størrelse	85 x 62 x 30 mm
IP-kapsling	20
Omgivende betingelser	-30 °C til +70 °C, fugtighed < 90 %
Senderfunktionalitet	T20, T60, 460

BEMÆRK! For samtidige relæfunktioner gælder følgende prioritet:

Relæ 1+2: Relæ 2 har førsteprioritet

Relæ 1+2+3: Relæ 2 har førsteprioritet

Relæ 2+3: Relæ 2 har førsteprioritet

Relæ 1+3: Ingen funktion

Programmering af senderkode

BEMÆRK! Hvis der registreres en T60-sender i justerbar tilstand, vil en kombination af ti nuller (0000000000) få modtageren til automatisk at registrere den faste individuelle kode.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Justerbar kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap. Den røde LED lyser.
3. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
4. Koden er gemt. T60-sender: Den røde LED blinker én gang hvert andet sekund. T20-sender: Den røde LED blinker to gange én gang hvert andet sekund.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Fast individuel kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap i løbet af 1 sekund.
3. Tryk på modtagerens registreringsknap igen (i mere end ét sekund). Den røde LED slukkes og tændes igen.
4. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
5. Den faste individuelle kode er gemt. Den røde LED blinker to gange hvert andet sekund.

Bekræft programmeringen

Kontrollér programmeringen ved at teste senderens knapper. Den grønne LED tændes, når modtageren modtager signalet, og de røde relæ-LED'er tændes, når relæet er aktiveret.

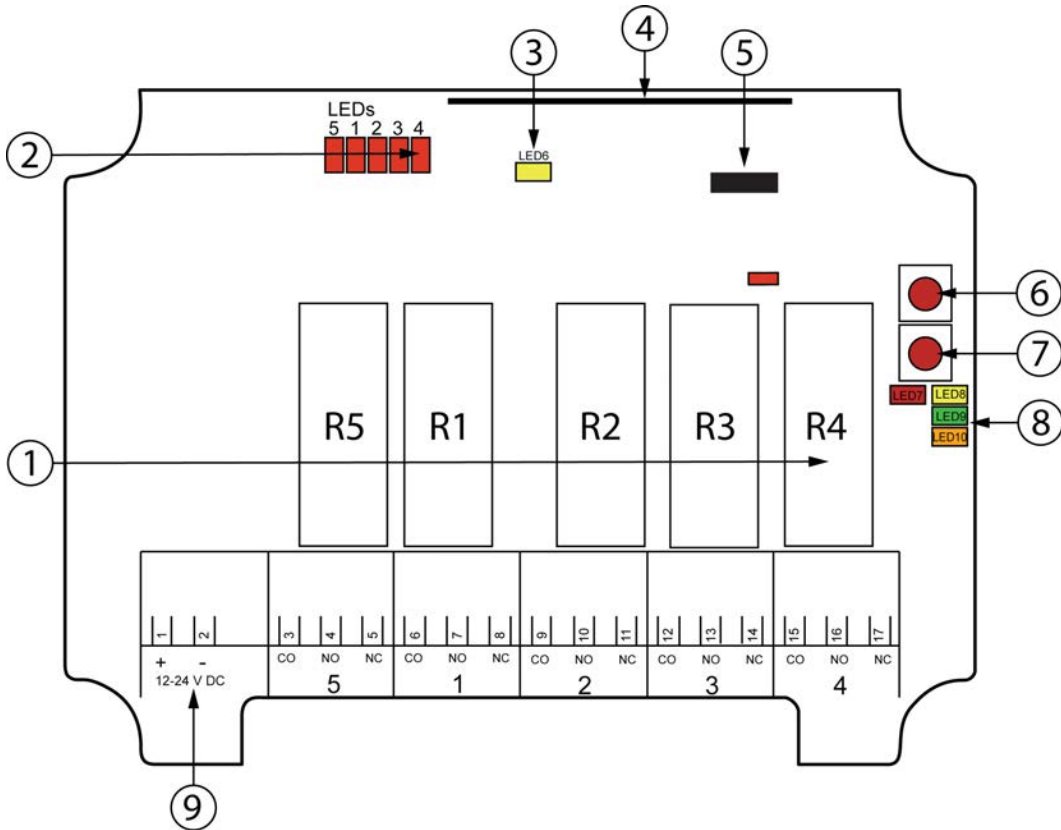
Slet alle programmerede koder

Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i mindst 4 sekunder. De røde LED'er tændes, når der trykkes på modtagerens registreringsknap, og de slukkes, når koderne er slettet. **BEMÆRK!** Alle koder bliver slettet.

T60RX-05ASL, T60RX-05ASLI* MODTAGER

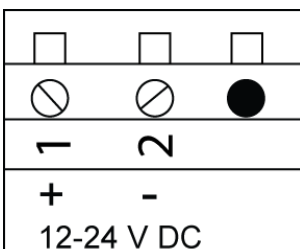
ADVARSEL! Modtageren må IKKE åbnes af andre personer end en kvalificeret installatør. Sørg for at slå strømmen fra (ofr), før modtageren åbnes.

Basiskort:



1. Funktionsrelæer 1-5	6. Knappen 'Function' (Annuller)
2. Relæ-LED'er 1-5 (røde)	7. Knappen 'Select' (OK)
3. Strøm-LED (gul)	8. Funktions-LED'er (7=rød, 8=gul, 9=grøn, 10=orange)
4. Radiomodul	9. Terminalblok til indgangseffekt
5. Programmeringsstik	

Terminalblok til indgangsstrøm på basiskort



1	12 - 24V DC
2	Negativ terminal med jævnstrømsspænding

Tekniske data

Indgangseffekt	12-24V DC
Funktionsrelæer	5 (potentialefri*, 8 A - 250 V AC)
Driftsfrekvens	433 MHz
Antenne	* 1 intern PCB-antenne
IP-klasse	66
Driftstemperatur	-20 til +55 °C
Størrelse	121 x 117 x 51 mm
Vægt	420 g
Senderfunktionalitet	T20, T60

* potentialefri betyder, at du skal levere forsyningspænding for at få strøm ud af relæet (f.eks. via tilslutningsforgreningen)

Funktions-LED'ernes indikation

FUNKTIONS-LED	ANGIVER
LED 7 (rød)	Registrering
LED 8 (gul)	Holdefunktion/kortvarig funktion
LED 9 (grøn)	Synkroniseringsfunktion
LED 10 (orange)	Modtageren modtager et signal fra enhver registreret eller ikke-registreret T20/T60-sender.

Indikation for programmeringstilstand

LED 7 (rød)	ANGIVER
Lyser	ID-koderegistreringstilstand
Blinker én gang	ID-kode registreret
Blinker to gange	Der er registreret én eller flere private ID-koder
Slukket	Ingen ID-kode registreret

Programmering af senderkode

BEMÆRK! Der kan gemmes 10 ID-koder i hvert relæ i modtageren. Hvis der registreres en T20-sender, vil modtageren automatisk registrere den private ID-kode. Hvis der registreres en T60-sender i justerbar DIP-koblingstilstand (1.2.6), vil kombinationen af 0 0 0 0 0 0 0 0 0 (ti nuller) få modtageren til automatisk at registrere den private ID-kode.

Registrering af den justerbare sender-ID-kode og knappen Function 1-5

1. Tryk på knappen 'Function' på modtageren. LED 7 (rød) er tændt (ON).
2. Tryk på knappen Select på modtageren.
3. Vælg alle 5 relæer (alle relæ-LED'er er tændt (ON)) ved at anvende knappen Function på modtageren.
4. Tryk på 'Select'-knappen på modtageren i ca. 0,3-4 sekunder. Modtageren skifter til ID-koderegistreringstilstand (6 sekunder).
5. Tryk på en af funktionsknapperne 1-5 på senderen. Senderens ID-kode og funktionerne 1-5 registreres.

Registrering af justerbar sender-ID-kode og knappen Function

1. Tryk på knappen 'Function' på modtageren. LED 7 (rød) er tændt (ON).
2. Tryk på knappen Select på modtageren.
3. Ved hjælp af knappen Function på modtageren kan du gå til det relæ, for hvilket du vil registrere senderens ID-kode og knappen Function.
4. Tryk på 'Select'-knappen på modtageren i ca. 0,3-4 sekunder. Modtageren skifter til ID-koderegistreringstilstand (6 sekunder).
5. Tryk på knappen Function på den sender, du vil registrere. ID-koden og funktionen registreres i det valgte relæ.

Registrering af privat sender-ID-kode

BEMÆRK! Kun på T60-sendere.

1. Tryk på knappen 'Function' på modtageren. LED 7 (rød) er tændt (ON).
2. Tryk på knappen 'Select'.
3. Vælg relæet/relæerne med knappen Function på modtageren. Relæ-LED er tændt (ON).
4. Hold knappen Select på modtageren nede i ca. 0,3-4 sekunder.
5. Slip knappen Select på modtageren, og tryk på den igen inden for 1 sekund. Hold den nede (i mindst 1 sekund).
LED 7 (rød) blinker én gang.
Modtageren skifter til ID-koderegistreringstilstand (6 sekunder).
6. Tryk på knappen Function på den sender, du vil registrere. Sender-ID-koden, den private ID-kode og knappen Function registreres i det valgte relæ.

Sletning af koder

1. Tryk på knappen 'Function' på modtageren. LED 7 (rød) er tændt (ON).
2. Tryk på knappen Select på modtageren.
3. Tryk på knappen Function på modtageren for at vælge det eller de relæer, du vil slette.
4. Hold knappen Select nede i mindst 4 sekunder.
Alle ID-koder for det eller de valgte relæer slettes.

Relæfunktioner

Kortvarig relæfunktion og holderelæfunktion

1. Tryk 2 gange på knappen 'Function' på modtageren. LED 8 (gul) er tændt (ON). Den første relæ-LED er tændt.
2. Tryk på knappen Select på modtageren for at indstille holdefunktion eller kortvarig funktion:
LED 8 (gul) slukket (OFF) = kortvarig relæfunktion
LED 8 (gul) tændt (ON) = holderelæfunktion
3. Tryk på knappen 'Function' på modtageren for at gå til det næste tilgængelige relæ. Indstil holdefunktion eller kortvarig relæfunktion. Når du har gennemgået alle de tilgængelige relæer, afslutter modtageren indstillingsmenuen. LED 8 (gul) blinker, hvis et af relæerne har holderelæfunktion.

Synkroniseringsrelæfunktion

Modtagerrelæ 1 og -relæ 2 kan synkroniseres, ligesom relæerne 3 og 4.

-
1. Tryk 3 gange på knappen 'Function' på modtageren. LED 9 (grøn) er tændt (ON).
 2. Tryk på knappen Select på modtageren for at synkronisere relæerne 1 og 2 (relæ-LED'erne er tændt (ON)):
LED 9 (grøn) slukket (OFF) = relæerne er ikke synkroniseret
LED 9 (grøn) tændt (ON) = relæerne er synkroniseret
 3. Tryk på knappen Function på modtageren for at vælge relæerne 3 og 4. Indstil synkroniseringsfunktionen mellem relæerne.
 4. Tryk på knappen Function på modtageren for at forlade indstillingsmenuen. LED 8 (grøn) blinker, når mindst ét relæpar er synkroniseret.

Slet ID-koder og relæfunktioner

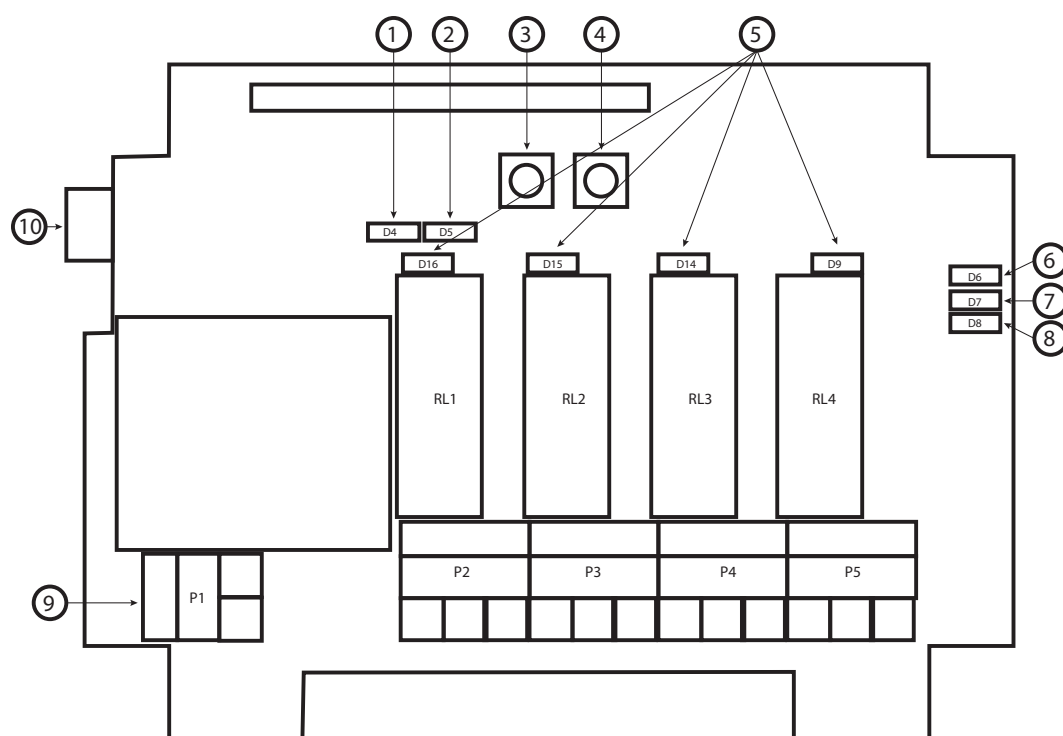
Sådan sletter du alle registrerede ID-koder og relæfunktioner på samme tid:

1. Tryk samtidig på knappen Function og knappen Select på modtageren. Hold dem nede (i mindst 4 sekunder).
2. Funktions-LED'erne rød, gul og grøn og relæ-LED'erne lyser.
3. Funktions-LED'erne rød, gul og grøn og relæ-LED'erne slukkes.
4. Alle registrerede ID-koder, holde- og/eller synkroniseringsfunktion er slettet.

T60RX-04*SL, T60RX-04*SM, T60RX-08*SL, T60RX-08*SM MODTAGER

T60RX-04*SL/ T60RX-04*SLI/ T60RX-04*SM MODTAGER

ADVARSEL! Modtageren må IKKE åbnes af andre personer end en kvalificeret installatør. Sørg for at slå strømmen fra, før modtageren åbnes.



BEMÆRK! Forbindelse af modtageren, se appendix.

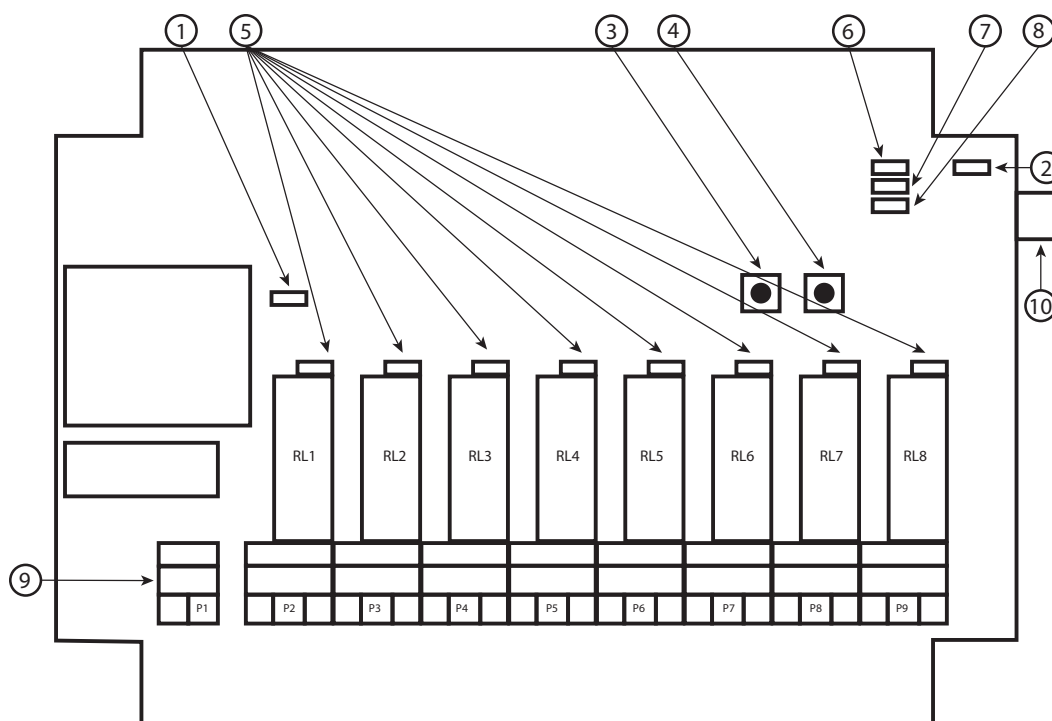
1. Gul LED	Tændt, når modtageren har korrekt forsyningsspænding.
2. Grøn LED	Tændt, når modtageren modtager radiosignaler.
3. 'Function'-knap	
4. 'Select'-knap	
5. Rød LED	Hvert relæ har en LED, som lyser, når relæet er aktiveret.
6. Rød LED	Tændes: programmering af kode muligt, blinker: justerbar kode programmeret (1-10), blinker to gange: én eller flere faste, individuelle koder er programmeret.
7. Gul LED	Blinker, når ét af relæerne har en holdefunktion.
8. Grøn LED	Blinker, når ét af relæparrene er synkroniseret.
9. Tilslutningsklemme til spænding	
10. BNC-kontakt til antennen	(Ikke på T60RX-04*SLI)

Tekniske data

Indgangseffekt	*A=12-24 V AC/DC, B=230 V AC, C=48 V AC, D=115 V AC
Frekvens	L=433 MHz, M=869 MHz, LI=433 MHz Intern antenne
Størrelse	121 x 117 x 51 mm
IP-kapsling	66
Senderfunktionalitet	T20, T60, 460

T60RX-08*SL/T60RX-08*SM MODTAGER

ADVARSEL! Modtageren må IKKE åbnes af andre personer end en kvalificeret installatør. Sørg for at slå strømmen fra (ofr), før modtageren åbnes.



BEMÆRK! Forbindelse af modtageren, se appendix.

1. Gul LED	Tændes, når modtageren har korrekt forsyningspænding.
2. Grøn LED	Tændes, når modtageren modtager radiosignaler.
3. 'Function'-knap	
4. 'Select'-knap	
5. Rød LED	Hvert relæ har en LED, som lyser, når relæet er aktiveret.
6. Rød LED	Tændes: programmering af kode muligt, blinker: justerbar kode programmeret (1-10), blinker to gange: én eller flere faste, individuelle koder er programmeret.
7. Gul LED	Blinker, når ét af relæerne har en holdefunktion.
8. Grøn LED	Blinker, når ét af relæparrene er synkroniseret.
9. Tilslutningsklemme til spænding	
10. BNC-kontakt til antennen	

Tekniske data

Indgangseffekt	*A=12-24 V AC/DC, B=230 V AC, C=48 V AC, D=115 V AC
Frekvens	L=433 MHz, M=869 MHz, LI=433 MHz Intern antenne
Størrelse	132 x 133 x 45 mm
IP-kapsling	65
Senderfunktionalitet	T20, T60, 460

T60RX-04*SL, T60RX-04*SLI, T60RX-04*SM, T60RX-08*SL, T60RX-08*SM modtager

Modtagerens 'Function'- og 'Select'-knapper anvendes til programmering af modtageren. 'Function'-knappen anvendes til at rulle igennem indstillingerne. 'Select'-knappen anvendes til at bekræfte valget.

I første position kan du rulle mellem følgende indstillinger ved at trykke på 'Function'-knappen.
RØD LED (nr. 6) - Programmering af senderkode.
GUL LED (nr. 7) - Programmering af holdefunktion/kortvarig relæfunktion.
GRØN LED (nr. 8) - Programmering af synkroniseringsfunktion.

Når du har valgt én af indstillingerne med 'Select'-knappen, skal du trykke på 'Function'-knappen for at flytte det eller de relæer, som du ønsker at programmere. De røde LED'er angiver, hvilket eller hvilke relæer der er valgt (se den tilhørende programmeringssekvens).

VIGTIGT! Senderen og modtageren kan programmeres sammen med en justerbar kode eller med en fast individuel kode. Når der anvendes en justerbar kode, er det meget vigtigt, at der programmeres en entydig kode ved hjælp af modtagerens DIP-kontakter. I modsat fald kan det medføre interferens fra andre sender, der anvender samme kode.

Programmering af senderkode

Fast individuel kode

1. Vælg programfunktionen "Programmering af kode" (Learning of code) (rød LED) ved hjælp af 'Function'-knappen.
2. Bekræft med 'Select'-knappen. De røde LED'er over relæerne tændes.
3. Rul til det eller de relæer, som du vil programmere ved hjælp af 'Function'-knappen. Når et relæ er valgt, kontrolleres det med den senderknap, du brugte under programmeringen. Når relæer er valgt: knap 1 aktiverer relæ 1, knap 2 aktiverer relæ 2, etc.
4. Bekræft ved at: - holde 'Select'-knappen nede i 0,3-4 sekunder. - trykke på 'Select'-knappen inden for 1 sekund og holde den nede i mindst 1 sekund.
5. Programmér senderens kode ved at holde senderknappen nede, indtil den røde LED 6 blinker 3 gange.

Den røde LED 6 blinker to gange for at angive, at faste individuelle kode er blevet lagret.

Justerbar kode

Sørg for, at den nødvendige justerbare kode er indstillet på senderens kodekontakt.

1. Vælg programfunktionen "Programmering af kode" (Learning of code) (rød LED) ved hjælp af 'Function'-knappen.
2. Bekræft med 'Select'-knappen. De røde LED'er tændes.
3. Det er muligt at rulle til det eller de relæer, der skal programmeres kode for, ved hjælp af 'Function'-knappen.
 - Når et relæ er valgt, kan det aktiveres med den senderknap, som blev brugt under programmeringen.
 - Når alle relæer er valgt, vil systemet fungerer normalt. Dvs. knap 1 styrer relæ 1, knap 2 styrer relæ 2, etc.
4. Bekræft ved at trykke 1 gang på den valgte knap.
5. Programmer senderens kode ved at holde den pågældende senderknap nede, indtil den røde LED 6 blinker 3 gange.

The red LED 6 flashes when the transmitter adjustable code has been saved.

Sletning af koder

1. Vælg programfunktionen "Programmering af kode" (Learning of code) (rød LED).
2. Bekræft med 'Select'-knappen. Relæets røde LED'er lyser.
3. Brug 'Function'-knappen til at rulle til den eller de relæer, som du vil slette.
4. Tryk på den valgte knap, indtil relæets LED/relæernes LED'er slukkes (mindst i 4 sekunder).

Programmering af holdefunktion/kortvarig funktion

Relæerne har kortvarig funktion som standard.

1. Vælg indstillingen "Holdefunktion/Kortvarig relæfunktion" (latching/momentary relay function) (gul LED) ved hjælp af 'Function'-knappen.
2. Bekræft med 'Select'-knappen. Relæets røde LED 1 tændes.
3. Skift funktionaliteten for relæerne ved hjælp af 'Select'-knappen. Den gule LED tændes, når relæet har holdefunktion. Hvis den gule LED er slukket, har relæet kortvarig funktion.
4. Gå trinvis frem i relæerne ved hjælp af 'Function'-knappen. Vælg holdefunktion eller kortvarig relæfunktion med 'Select'-knappen. Programmeringen er fuldført, når alle relæer er gået igennem.

Den gule LED 7 blinker, når flere end ét relæ har holdefunktion.

Programmering af synkroniseringsfunktion

Du kan vælge følgende synkroniseringsindstillinger:

- Synkronisering mellem relæ 1-2
- Synkronisering mellem relæ 3-4
- Synkronisering mellem relæ 5-6 (på Robust-modtageren)
- Synkronisering mellem relæ 7-8 (på Robust-modtageren)

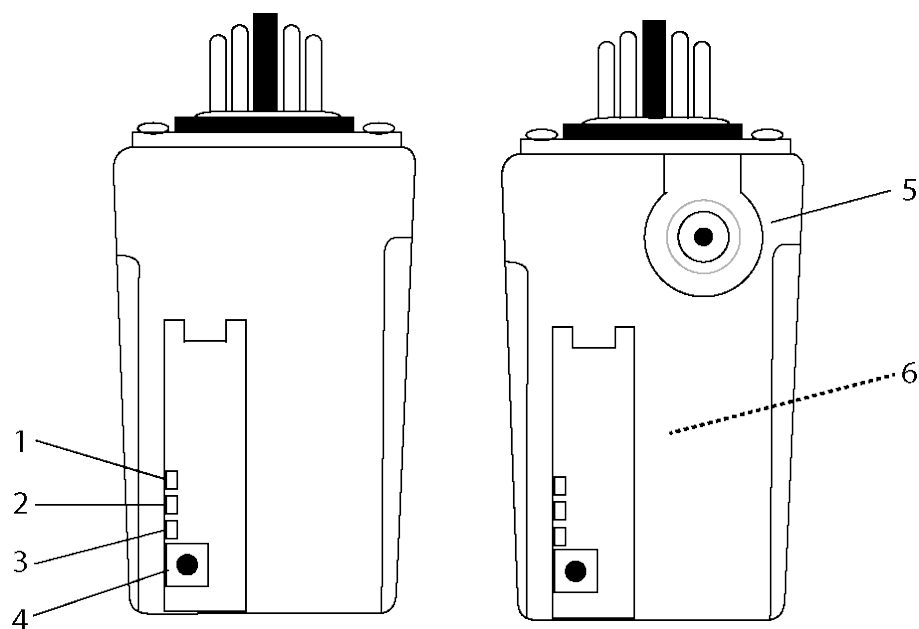
1. Vælg synkroniseringsfunktion (grøn LED) ved hjælp af 'Function'-knappen.
2. Bekræft med 'Select'-knappen. De røde LED'er tændes.
3. Anvend 'Select'-knappen til at synkronisere. Den grønne LED tændes, når relæerne er synkroniseret.
4. Gå trinvis frem i relæparrene ved hjælp af 'Function'-knappen. Vælg med 'Select'-knappen. Programmeringen er fuldført, når alle relæpar er gået igennem.

Den grønne LED 8 blinker, når synkronisering er aktiveret.

Du kan vælge at synkronisere andre funktioner ved at programmere koden for individuelle senderknapper på individuelle relæer (se Programmering af kode). fx når knap 1 og knap 3 programmeres til relæ 1 og relæ 2, kan du synkronisere funktion 1 og 3.

T20T60RX-01APL PLUGIN MODTAGERE

Frekvens	433 MHz
Driftsspænding	12-30 V AC/DC
Strømforbrug	40-80 mA
Størrelse	70 x 58 x 40 mm
Protection	IP 20
Omgivende betingelser	-30°C to +70°C
Fugtighed	<95%
Senderkompatibilitet	T20, T60, 460



BEMÆRK! Forbindelse af modtageren, se appendix.

1. Rød LED	LED'en angiver programmeringsstatus.
2. Gul LED	LED'en lyser, når modtageren forsynes med den korrekte driftsspænding.
3. Grøn LED	LED'en lyser, når modtageren modtager et radiosignal.
4. Knap	Knap til registrering og sletning.
5. BNC	BNC-kontakt til antennen.
6. Relæ	Maks. belastning via relæ er 8 A for ohmske belastninger.

Programmering af senderkode

BEMÆRK! Hvis der registreres en T60-sender i justerbar tilstand, vil en kombination af ti nuller (0000000000) få modtageren til automatisk at registrere den faste individuelle kode.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Justerbar kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap. Den røde LED lyser.
3. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
4. Koden er gemt. T60-sender: Den røde LED blinker én gang hvert andet sekund. T20-sender: Den røde LED blinker to gange én gang hvert andet sekund.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Fast individuel kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap i løbet af 1 sekund.
3. Tryk på modtagerens registreringsknap igen (i mere end ét sekund). Den røde LED slukkes og tændes igen.
4. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
5. Den faste individuelle kode er gemt. Den røde LED blinker to gange hvert andet sekund.

Bekræft programmeringen

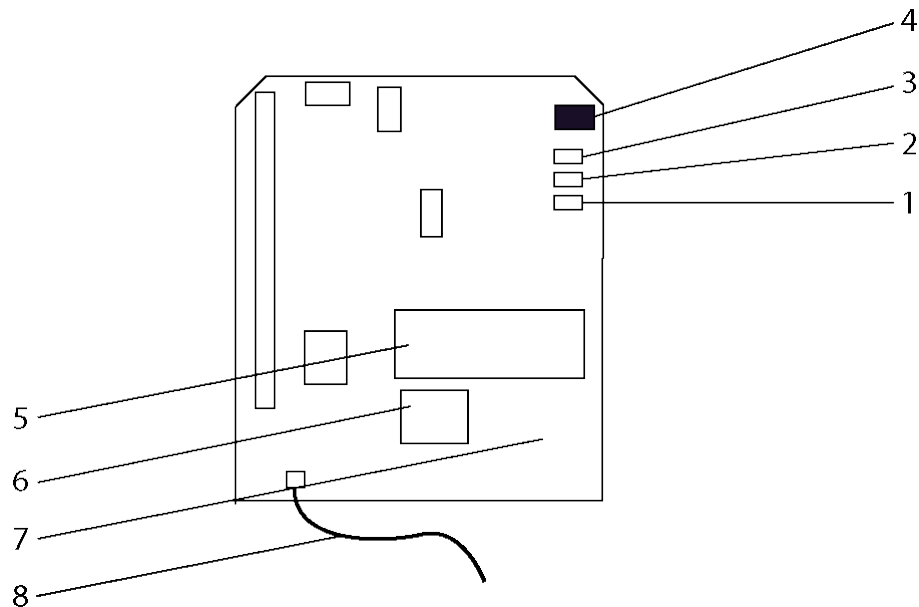
Kontrollér programmeringen ved at teste senderens knapper. Den grønne LED tændes, når modtageren modtager signalet, og de røde relæ-LED'er tændes, når relæet er aktiveret.

Slet alle programmerede koder

Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i mindst 4 sekunder. De røde LED'er tændes, når der trykkes på modtagerens registreringsknap, og de slukkes, når koderne er slettet. BEMÆRK! Alle koder bliver slettet.

T20T60RX-01ARL MODTAGER

Frekvens	433 MHz
Driftsspænding	12-30 V AC/DC
Strømforbrug	40-80 mA
Størrelse	54 x 63 mm
Protection	IP 20
Omgivende betingelser	-30°C to +70°C
Fugtighed	<95%
Senderkompatibilitet	T20, T60, 460



BEMÆRK! Forbindelse af modtageren, se appendix.

1. Rød LED	LED'en angiver programmeringsstatus.
2. Gul LED	LED'en lyser, når modtageren forsynes med den korrekte driftsspænding.
3. Grøn LED	LED'en lyser, når modtageren modtager et radiosignal.
4. Knap	Knap til registrering og sletning.
5. Relæ	Maks. belastning via relæ er 8 A for ohmsk belastning.
6. Tilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til spænding.
7. Tilslutningsklemme	Tilslutningsklemme til relæer.
8. Antenne	Ledningsantenne

Programmering af senderkode

BEMÆRK! Hvis der registreres en T60-sender i justerbar tilstand, vil en kombination af ti nuller (0000000000) få modtageren til automatisk at registrere den faste individuelle kode.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Justerbar kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap. Den røde LED lyser.
3. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
4. Koden er gemt. T60-sender: Den røde LED blinker én gang hvert andet sekund. T20-sender: Den røde LED blinker to gange én gang hvert andet sekund.

T20-sendere: Fast individuel kode / T60-sendere: Fast individuel kode

1. Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i 0,3-4 sekunder.
2. Slip modtagerens registreringsknap i løbet af 1 sekund.
3. Tryk på modtagerens registreringsknap igen (i mere end ét sekund). Den røde LED slukkes og tændes igen.
4. Tryk på den ønskede senderknap. Den røde LED blinker 3 gange hurtigt.
5. Den faste individuelle kode er gemt. Den røde LED blinker to gange hvert andet sekund.

Bekræft programmeringen

Kontrollér programmeringen ved at teste senderens knapper. Den grønne LED tændes, når modtageren modtager signalet, og de røde relæ-LED'er tændes, når relæet er aktiveret.

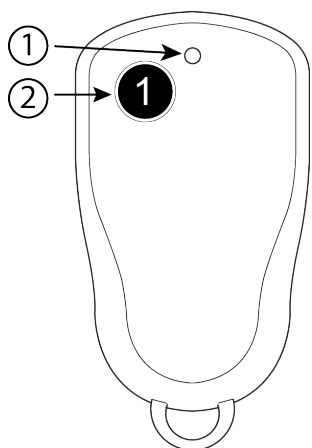
Slet alle programmerede koder

Tryk på og hold modtagerens registreringsknap nede i mindst 4 sekunder. De røde LED'er tændes, når der trykkes på modtagerens registreringsknap, og de slukkes, når koderne er slettet. BEMÆRK! Alle koder bliver slettet.

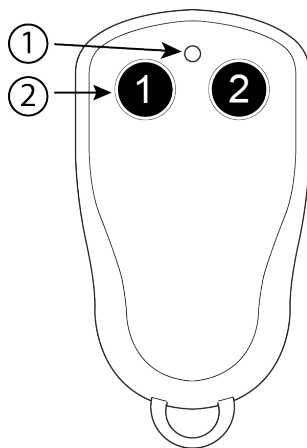
KAPITEL 3:PRODUKTSIDER - SENDERE

T20TX-0XNKL/T20TX-0XNKM - BESKRIVELSE AF SENDER

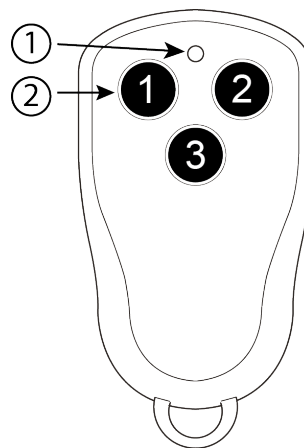
T20TX-01NKL
T20TX-01NKM



T20TX-02NKL
T20TX-02NKM



T20TX-03NKL
T20TX-03NKM



1. LED
2. Trykknop

Tekniske data

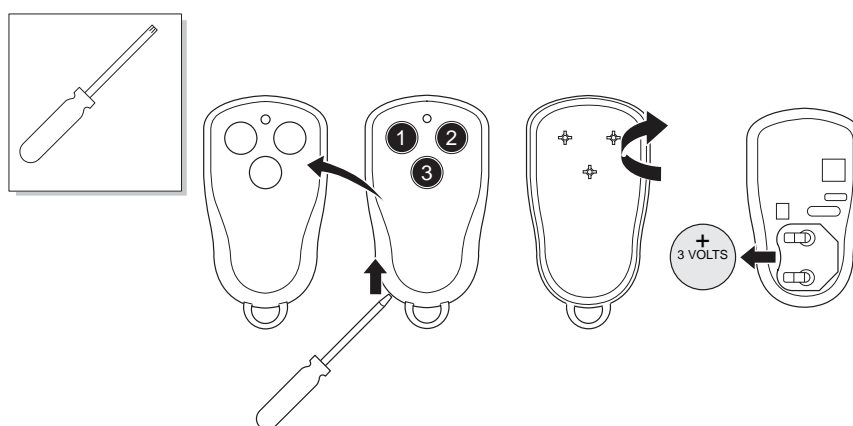
Frekvens	L=433,92 MHz, M=869 MHz
IP-kapsling	65
Størrelse	71 x 38 x 12 mm
Omgivende betingelser	-20 °C til +55 °C
Fugtighed	10 - 90%

Radiotransmission

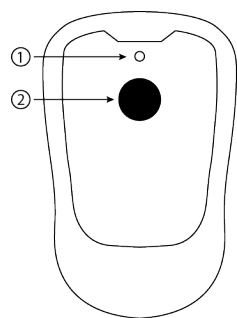
Transmissionen fortsætter, så længe der trykkes på en funktionsknop, og afbrydes, når knappen slippes. Den røde LED blinker, når der trykkes på knappen.

Udskiftning af batterierne

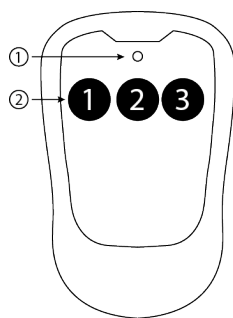
BATTERITYPE: 3 V, CR2032



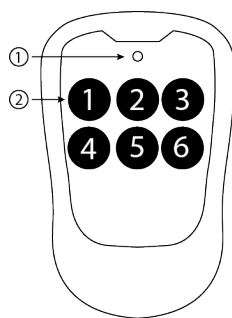
T60-T8-5X SENDER



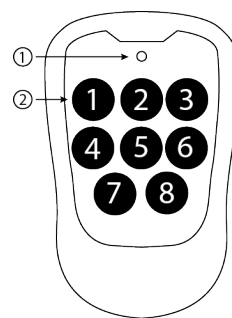
T60-T8-53 sender



T60-T8-52 sender



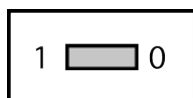
T60-T8-51 sender



T60-T8-50 sender

1. LED
2. Trykknapper

Tænd/sluk-knap (ON/OFF)



Senderen har en tænd/sluk-knap (ON/OFF) på bagsiden. Tænd/sluk-knappen (ON/OFF) har 2 positioner:

- 1 = Tændt (ON)
- 0 = Slukket (OFF)

Tænd/sluk-knappen (ON/OFF) afbryder strømforsyningen fra batteriet. Når den er i position 0/Slukket (OFF), kan senderen ikke startes.

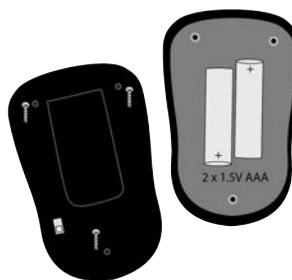
Tekniske data

Frekvens	433,92 MHz
Tænd/sluk-knap (ON/OFF)	Ja
Størrelse	52 x 83 x 17 mm / 2,0 x 3,3 x 12"
IP-kapsling	67
Omgivende betingelser	-20 °C til +55 °C
Fugtighed	10-90%

BATTERITYPE: 2x 1,5 V AAA alkaline

UDSKIFTNING AF BATTERIERNE

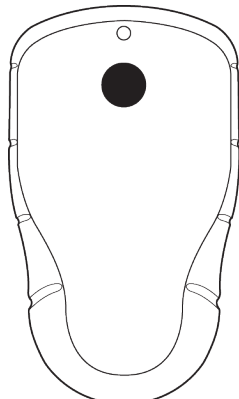
1. Fjern bagpladen (3 skruer).
2. Fjern batterierne.
3. Isæt de nye batterier.
4. Monter bagpladen igen (3 skruer).



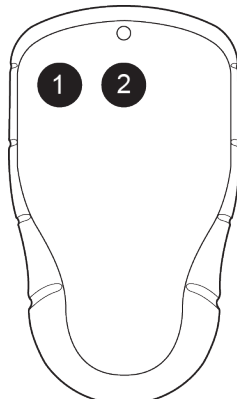
ADVARSEL! Genopladning er ikke tilladt! Forsøg på at genoplade kan medføre brud eller lækage af farlige væsker, som medfører korrosion af udstyret.

T60TX-0XSTL/T60TX-0XSTM – BESKRIVELSE AF SENDER

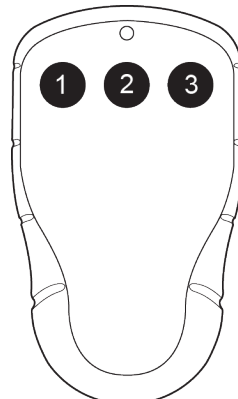
T60TX-01STL



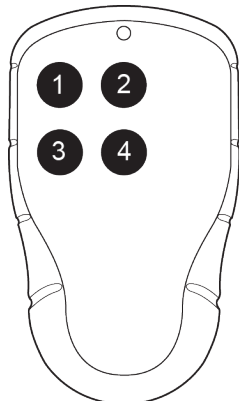
T60TX-02STL



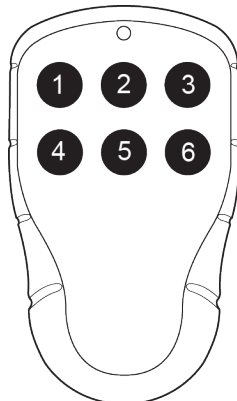
T60TX-03STL



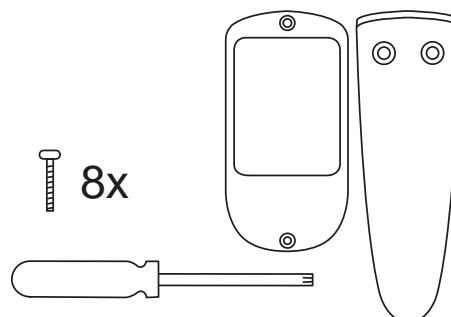
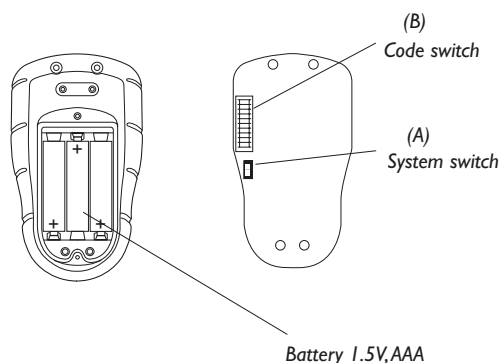
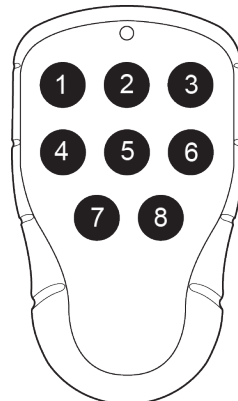
T60TX-04STL



T60TX-06STL



T60TX-08STL



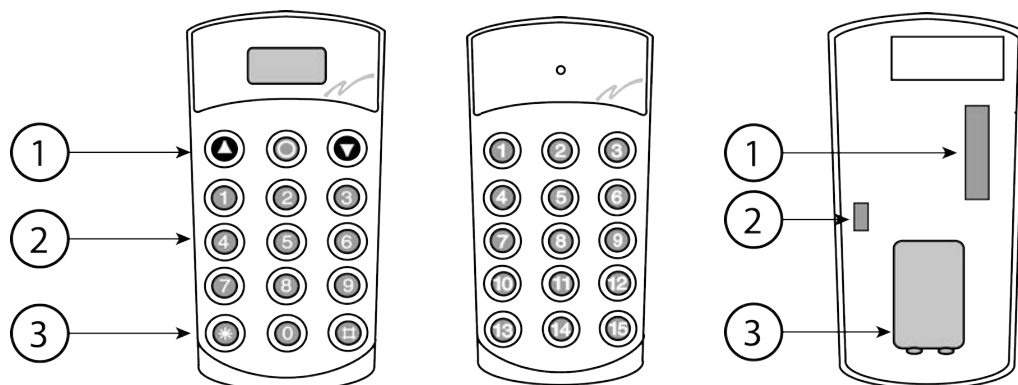
Tekniske data

FRrekvens	L=433 MHz, M=869 MHz
Størrelse	65 x 112 x 35 mm
IP-kapsling	65
Omgivende betingelser	-20 °C til +55 °C
Fugtighed	10 - 90%

Radiotransmission

Transmissionen fortsætter, så længe en 'Function'-knap holdes nede, og afbrydes, når knappen slippes. Den røde LED blinker, når der trykkes på knappen.

T60TX-15DML/T60TX-15SML SENDER T20TX-15DMM/T20TX-15SMM SENDER



T60TX-15DML sender
T20TX-15DMM sender

1. 'Function'-knapper
2. Dønummer- knapper
3. Funktionsgenvej

T60TX-15SML/ T20TX-15SMM

1. Kodekontakt
2. Systemkontakt
3. Batteri 9 V, 6F22

Tekniske data

Frekvens	L=433,92 MHz, M=869 MHz
Størrelse	43 x 62 x 38 mm
IP-kapsling	65
Omgivende betingelser	-20 °C til +55 °C
Fugtighed	10-90%

*BEMÆRK! Ved nulstilling af systemkontakten skal senderen slukkes.

Genvej til én funktion (T60TX-15DML):

*-knapperne og #-knapperne anvendes til programmering af en genvej (1 pr. knap) til en bestemt funktion. Sådan programmeres en genvej: Vælg den dør, som du ønsker at gemme, holde * eller # nede i mere end 3 sekunder (displayet blinker). Døren er gemt som genvej. Tryk på den pågældende knap for at få adgang til genvejen.

Systemkontakt:

Når tændt (ON), kommunikerer senderen med T60-systemet. Når slukket (OFF), kommunikerer senderen med 460-systemet. Ved nulstilling skal senderen slukkes.

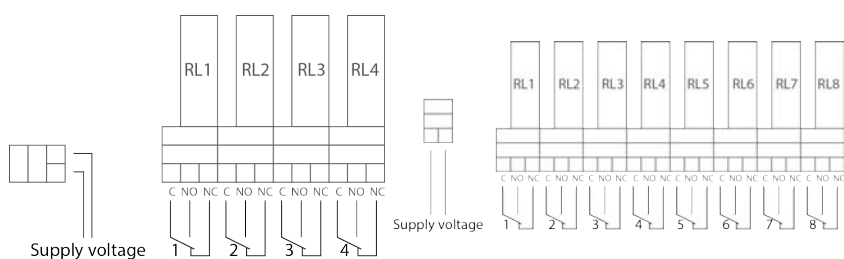
KAPITEL 4: APPENDIKS

SPÆNDINGSTILSLUTNINGER

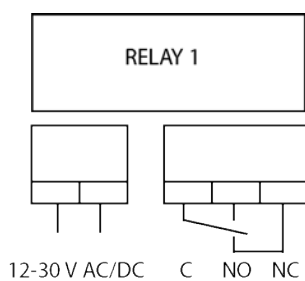
T60RX-0xAS_	12-24 V AC/DC
T60RX-0xBS_	230 V AC
T60RX-0xCS_	48 V AC
T60RX-0xDS_	115 V AC

STANDARD
T60RX-04*SL
T60RX-04*SLI
T60RX-04*SM

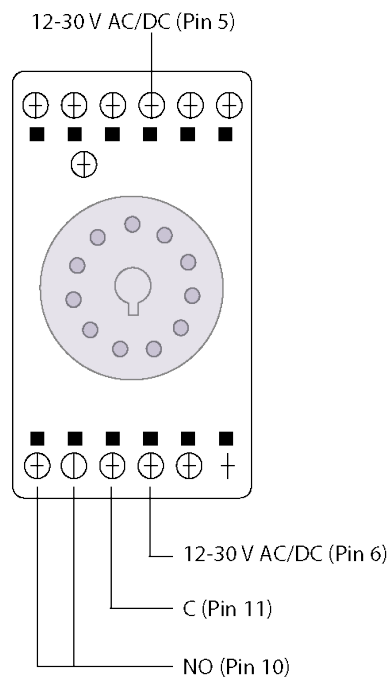
ROBUST
T60RX-08*SL
T60RX-08*SM



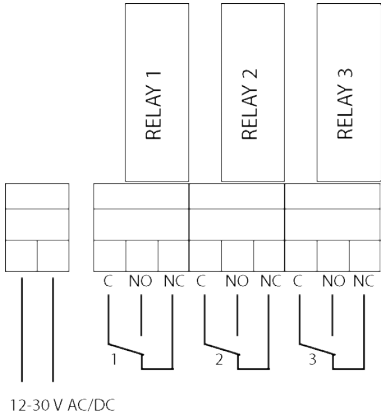
SPÆNDINGSTILSLUTNING T20/T60RX-01ARL



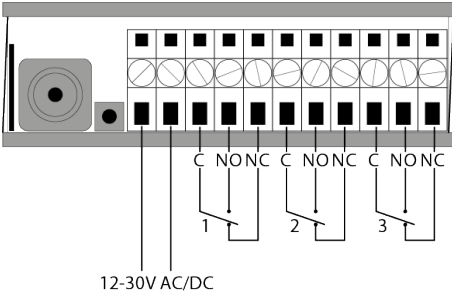
SPÆNDINGSTILSLUTNING T20/T60RX-01APL SOCKET



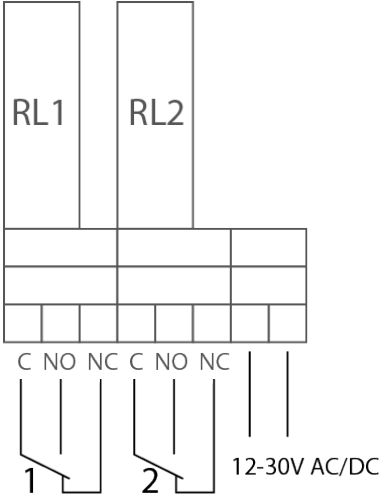
SPÆNDINGSTILSLUTNING
 T20/T60RX-03ASL
 T20/T60RX-03ASM



SPÆNDINGSTILSLUTNING
 T20/T60RX-03ADLT20/T60RX-03ADM



SPÆNDINGSTILSLUTNING
 T20RX-02AKL T20RX-02AKM



KAPITEL 5:OM BATTERIER

FORHOLDSREGLER I FORBINDELSE MED BATTERIER

lagttag følgende generelle batteriadvarsler:

- Da batterierne indeholder antændelige stoffer som f.eks. lithium eller andre organiske opløsningsmidler, kan de forårsage opvarmning, sprængning eller antændelse.
- Der er risiko for eksplosion, hvis et batteri udskiftes med et andet af en forkert type.
- Batterier må aldrig kortsluttes, adskilles, deformeres eller opvarmes.
- Forsøg aldrig at oplade et synligt beskadiget eller frosset batteri.
- Opbevar batterier uden for små børns rækkevidde. Hvis et barn skulle komme til at sluge et batteri, skal der søges læge med det samme.
- Undgå at lodde direkte på batterier.
- Når batterier kasseres, skal deres poler (+ og -) isoleres med isolerbånd/afdækningstape. Anbring ikke flere batterier i den samme plasticpose.
- Hvis de kasseres forkert, kan lithium-batterier blive kortsluttet, hvorved de kan blive varme, sprænges eller selvantænde.
- Opbevares køligt. Beskyt batterier imod direkte sollys, høje temperaturer og høj luftfugtighed.
- Batterier må ikke afbrændes.

ROHS OG WEEE

I overensstemmelse med Rådets direktiv 2011/65/EF for begrænsninger i brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS), og Rådets direktiv 2002/96/EF for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), bestræber Tele Radio sig på at minimere brugen af farlige materialer, promovere genbrug og genindvinding samt reducere udledning til luft, jord og vand. Når der er et funktionsdygtigt alternativ tilgængeligt, vil Tele Radio AB bestræbe sig på at begrænse eller bortskaffe indhold og materialer, der udgør en miljø-, helbreds- eller sikkerhedsmæssig risiko.

GARANTI, SERVICE, REPARATIONER OG VEDLIGEHOLDELSE

Tele Radio AB's produkter er omfattet af en garanti, som dækker fejl i materialer, konstruktion og fremstilling. I garantiperioden kan Tele Radio AB vælge at udskifte produktet eller fejlbehæftede komponenter med nye. Arbejde i forbindelse med garanti skal udføres af Tele Radio AB eller af et autoriseret servicecenter, der er udpeget af Tele Radio AB.

Følgende dækkes ikke af garantien:

- Fejl som følge af normal slitage.
- Dele, der har karakter af forbrugsstoffer.
- Produkter, der har været udsat for uautoriserede modifikationer.
- Fejl som følge af fejlagtig installation eller brug.
- Fugt- eller vandskade

Vedligeholdelse:

- Reparationer og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale.
- Benyt kun reservedele fra Tele Radio AB.
- Kontakt din repræsentant, hvis du har brug for service eller hjælp.
- Opbevar produktet på et tørt, rent sted.
- Sørg for at holde kontakter og antenner rene.
- Fjern støv ved hjælp af en let fugtet, ren klud.

VIGTIGT! Benyt aldrig rengøringsopløsninger eller vand under højt tryk.



www.teleradio.com

TELE RADIO SVERIGE
Sweden

TELE RADIO GmbH
Germany

TELE RADIO ASIA
China

TELE RADIO TURKEY
Turkey

TELE RADIO ITALIA
Italy

TELE RADIO LTD
England

TELE RADIO LLC
North & South America

TELE RADIO BV
Benelux

TELE RADIO AS
Norway

TELE RADIO SL
Spain